

Τὸ ἐφ' ἡμῶν

Zur Rolle eines peripatetisch-stoischen Begriffs im kaiserzeitlichen Denken

Im dritten Teil seiner berühmten Erstlingsschrift, des 1637 in Leiden erschienenen *Discours de la méthode*, entwickelt René Descartes eine Reihe moralischer Grundsätze, in deren Darstellung er insbesondere bei der Einführung der *troisième maxime* stark den stoisierenden Anschauungen seiner Zeit verpflichtet ist.

Der Text lautet:

4. *Ma troisième maxime était de tâcher toujours/plutôt à me vaincre que la fortune, et à changer mes désirs que l'ordre du monde; et généralement, de m'accoutumer à croire qu'il n'y a rien qui soit entièrement en notre pouvoir, que nos pensées, en sorte qu'après que nous avons fait notre mieux, touchant les choses qui nous sont extérieures, tout ce qui manque de nous réussir est, au regard de nous, absolument impossible, etc.*

Als Schlüsselbegriff dieser Ausführungen hebt sich für den mit der Ethik des Altertums, besonders der Kaiserzeit vertrauten Leser die Prägung *ce qui est dans notre pouvoir* ab. Zugleich wird er sich an die ersten Worte von Epiktets *Encheiridion* erinnern fühlen, die Descartes Quelle sind: Τῶν ὄντων τὰ μὲν ἐστὶν ἐφ' ἡμῶν, τὰ δὲ οὐκ ἐφ' ἡμῶν · ἐφ' ἡμῶν μὲν ὑπόληψις, ὁρμή ὄρεξις, ἔκκλισις καὶ ἐνὶ λόγῳ ὅσα ἡμέτερα ἔργα · οὐκ ἐφ' ἡμῶν δὲ τὸ σῶμα, ἡ κτῆσις, δόξαι, ἀρχαὶ καὶ ἐνὶ λόγῳ ὅσα οὐχ ἡμέτερα ἔργα¹ oder an die erste *dissertatio* des ersten Buches².

1 Epict. *ench.* 1 (5 * Schenkl).

2 Ihr Titel lautet: Περὶ τῶν ἐφ' ἡμῶν καὶ οὐκ ἐφ' ἡμῶν. S. ferner Epict. *diss.* 1, 22, 11. Vgl. auch Marc. Aur. 6, 41; 8, 7.